

La Grenouille et le bœuf

Texte de Sara Cone Bryant

Traduit par Élisée Escande

Une grenouille vit un bœuf. Ce bœuf lui parut très beau.

— Comme il est gros ! disait-elle, comme il est grand ! Moi, je suis toute petite. Cela m'ennuie. Je voudrais bien être aussi grosse que le bœuf.

Alors la petite grenouille se mit à manger beaucoup pour devenir grosse, grosse comme le bœuf ! Elle n'avait pas toujours faim, mais elle mangeait quand même et elle disait à sa petite sœur grenouille :

— Regarde bien, ma sœur, regarde si je grossis, regarde si je suis aussi grosse que le bœuf !

— Oh ! non ! tu n'es pas aussi grosse que le bœuf.

La petite grenouille mangea encore plus, elle grossit encore ; elle ne pouvait presque plus sauter.

— Regarde maintenant si je suis aussi grosse que le bœuf.

— Oh ! non ! tu n'es pas aussi grosse que le bœuf. Tu es bien plus petite. Tu ne seras jamais aussi grosse que le bœuf.

Mais la petite grenouille voulait devenir aussi grosse que le bœuf. Elle se mit à manger encore plus d'herbe et de mouches et tout ce qu'elle trouvait à manger. Elle grossissait, elle ne pouvait presque plus marcher. C'était maintenant une grosse, grosse grenouille, mais elle n'était pas si grosse que le bœuf, et sa petite sœur grenouille se moquait d'elle.

— Tu as beau manger, tu ne seras jamais aussi grosse que le bœuf, tu es une petite grenouille ! Pourquoi veux-tu être grosse comme un bœuf ?

Mais la grenouille n'écoutait pas sa sœur. Elle mangeait toujours. Et savez-vous ce qui arriva ? Elle mangea trop, elle devint malade et elle mourut.

Oh ! la petite sottie, la petite envieuse ! Pourquoi ne voulait-elle pas rester une petite grenouille ? Les grenouilles sont très gentilles, toutes petites... Si elles étaient grosses comme des bœufs, elles seraient bien laides et ne pourraient pas sauter dans l'herbe et se cacher sous les feuilles ou dans les roseaux quand on veut les attraper.